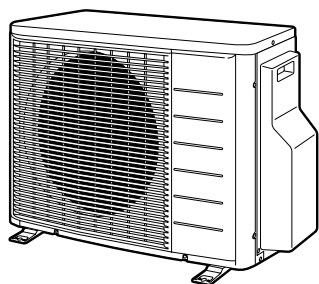


DAIKIN

INSTALLATION MANUAL

R410A Split Series



Models

2MXS40G2V1B 2MKS40G2V1B
2MXS40H2V1B 2MKS40H2V1B
2MXS40H3V1B 2MKS50G2V1B
2MXS50G2V1B 2MKS50H2V1B
2MXS50H2V1B
2MXS50H3V1B
2AMX40F2V1B
2AMX40G2V1B
2AMX40G3V1B
2AMX50F2V1B
2AMX50G2V1B
2AMX50G3V1B

Installation manual
R410A Split series

English

Installationsanleitung
Split-Baureihe R410A

Deutsch

Manuel d'installation
Série split R410A

Français

Montagehandleiding
R410A Split-systeem

Nederlands

Manual de instalación
Serie Split R410A

Español

Manuale d'installazione
Serie Multiambienti R410A

Italiano

Εγχειρίδιο εγκατάστασης
διαιρούμενης σειράς R410A

Ελληνικά

Manual de Instalação
Série split R410A

Portugues

Руководство по монтажу
Серия R410A с раздельной установкой


Русский

Montaj kılavuzları
R410A Split serisi

Türkçe




Précautions de Sécurité

- Les précautions décrites ci-après sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Elles contiennent toutes deux des renseignements importants concernant la sécurité. Veillez à bien observer toutes les précautions.
- Signification des avis AVERTISSEMENT et ATTENTION

 **AVERTISSEMENT** Ne pas suivre un AVERTISSEMENT peut avoir de très graves conséquences pouvant entraîner la mort ou des blessures sérieuses.




 **ATTENTION** La non-observation des ATTENTION peut avoir de graves conséquences dans certains cas.

- La signification des marques de sécurité montrées dans ce manuel est la suivante:


 Assurez-vous d'observer ces instructions.	 Assurez-vous de faire une mise à la terre.	 N'essayez jamais!
---	--	---

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un essai de fonctionnement pour vérifier que l'unité ne présente pas de défauts et expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et en prendre soin à l'aide du mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

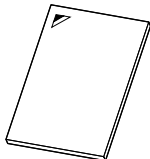
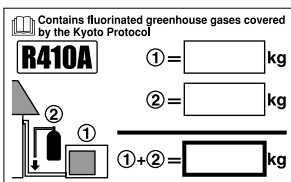
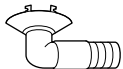

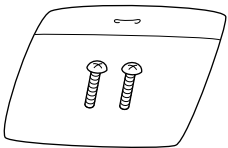
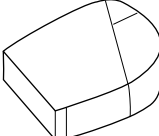
- Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'entreprendre les travaux d'installation.
Ne tentez pas d'installer le climatiseur vous même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation.
Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation.
Si les pièces spécifiées ne sont pas utilisées, cela peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour pouvoir supporter le poids de l'unité.
Une fondation d'une solidité insuffisante peut entraîner la chute de l'appareil et provoquer des blessures.
- Les travaux électriques doivent être exécutés conformément aux règlements locaux et nationaux pertinents et en suivant les instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit électrique dédié.
Une capacité insuffisante du circuit d'alimentation électrique et une exécution incorrecte du travail peuvent entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Utilisez un câble de la longueur appropriée.
N'utilisez pas de fils taraudé ou une rallonge, cela peut entraîner une surchauffe, des décharges électriques ou un incendie.
- Veillez à ce que tout le câblage soit bien fixé, à ce que les câbles spécifiés soient utilisés et à ce qu'aucune force ne soit appliquée sur la connexion des bornes ou sur les câbles.
De mauvaises connexions ou une mauvaise fixation des câbles peuvent entraîner une montée de chaleur anormale ou un incendie.
- Lors du câblage de l'alimentation électrique et de la connexion du câblage entre les unités intérieures et extérieures, positionnez les câbles de façon à bien pouvoir refermer le couvercle du boîtier de commande.
Un mauvais positionnement du couvercle du boîtier de commande peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou une surchauffe des bornes.
- Si du gaz frigorigène fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. 
- Lorsque l'installation est terminée, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz frigorigène. Du gaz toxique peut être produit si le gaz frigorigène fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de feu comme un thermoventilateur, un poêle ou une cuisinière. 
- Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit de réfrigérant pour vous assurer qu'il ne contient plus d'air et n'utilisez que le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de tout autre corps étranger dans le circuit de réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Pendant l'installation, fixez bien la tuyauterie de réfrigérant avant de faire fonctionner le compresseur.
Si les canalisations de réfrigérant ne sont pas fixées et si le clapet d'arrêt est ouvert lorsque le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré, provoquant une pression anormale dans le cycle de réfrigération, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Pendant le pompage vers le bas, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant.
Si le compresseur fonctionne toujours et si le robinet d'arrêt est ouvert pendant le pompage vers le bas, de l'air sera aspiré lorsque la tuyauterie de réfrigérant est retirée, provoquant une pression anormale dans le cycle de réfrigérant, pouvant entraîner des dommages à l'appareil et même des blessures.
- Veillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou un câble de terre de téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. 
- Veillez à installer un disjoncteur de fuite de terre.
Si un disjoncteur de fuite de terre n'est pas installé, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

ATTENTION

- N'installez le climatiseur dans aucun endroit présentant un danger de fuite de gaz inflammable. 
Dans le cas où une fuite de gaz se produit, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie.
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation afin d'assurer une évacuation correcte et isolez la tuyauterie pour prévenir la condensation.
Une tuyauterie d'évacuation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et l'endommagement des biens.
- Resserrez l'écrou évase conformément à la méthode spécifiée, comme à l'aide d'une clé dynamométrique.
Si l'écrou évase est trop serré, il peut se fissurer après une utilisation prolongée, entraînant une fuite de réfrigérant.
- Veillez à prendre les mesures nécessaires pour empêcher les petits animaux de se réfugier dans l'unité extérieure.
Les petits animaux entrant en contact avec des pièces électriques peuvent provoquer des mauvais fonctionnements, de la fumée ou un incendie. Veuillez dire au client de garder la zone autour de l'unité propre.

Accessoires

Accessoires fournis avec l'unité extérieure:

<p>Ⓐ Manuel d'installation</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓑ Etiquette concernant la charge de réfrigérant</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>
<p>Ⓒ Bouchon d'évacuation (modèles à pompe à chaleur)</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓓ Etiquette de gaz à effet de serre fluorés multilingue</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>
<p>Ⓔ Sachet de vis (pour fixer le serre-fils)</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓕ Ensemble de réducteur (classe 50 seulement)</p>  <p>Il se trouve sur le boîtier d'emballage inférieur.</p>	<p>1</p>

Précautions Relatives au Choix de L'emplacement

- 1) Choisissez un emplacement qui soit assez solide pour pouvoir supporter le poids et les vibrations de l'appareil, et où le bruit de fonctionnement ne sera pas amplifié.
- 2) Choisissez un emplacement où l'air chaud expulsé par l'appareil et le bruit de fonctionnement ne gêneront pas les voisins ou l'utilisateur.
- 3) Evitez des emplacements situés à proximité d'une chambre à coucher ou d'une salle de ce type, afin que le bruit de fonctionnement ne soit pas gênant.
- 4) Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace pour qu'on puisse déplacer l'appareil vers l'intérieur et l'extérieur du site.
- 5) Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace pour assurer la circulation de l'air, et aucune obstruction autour des orifices d'entrée et de sortie d'air.
- 6) Aucune fuite de gaz inflammable ne doit être susceptible de se produire sur le site ou à proximité.
Placez l'appareil de manière que le bruit et l'air chaud expulsé ne risquent pas de déranger les voisins.
- 7) Installer unités, cordons d'alimentation et câbles interunités à au moins 3 mètres de la télévision et du combiné radio. Ceci afin d'éviter tout parasite des images et des sons. (Dans certaines conditions d'ondes radiophoniques, il est possible que des bruits soient produits même si les câbles sont placés à plus de 3m des appareils.)
- 8) Dans des régions côtières ou à des endroits contenant une atmosphère salée de gaz de sulfate, la corrosion risque de réduire la durée de vie du climatiseur.
- 9) Du liquide étant évacué hors de l'unité extérieure, veillez à ce qu'aucun objet craignant l'humidité ne se trouve sous l'unité.

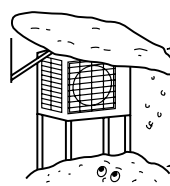
REMARQUE:

Ne peut être suspendu au plafond ni empilé.

⚠ ATTENTION

Lorsque vous utilisez le climatiseur alors que la température extérieure est basse, veillez à suivre les instructions ci-dessous.

- Pour éviter qu'il ne soit exposé au vent, installez le côté aspiration de l'unité externe face au mur.
- N'installez jamais l'unité externe dans un lieu où le côté aspiration pourrait être exposé au vent.
- Pour éviter qu'il ne soit exposé au vent, installez un déflecteur sur le côté sortie d'air de l'unité externe.
- Dans les zones très neigeuses, choisissez un lieu d'installation où l'unité soit à l'abri de la neige.



- Construisez un grand toit.
- Construisez un piédestal.

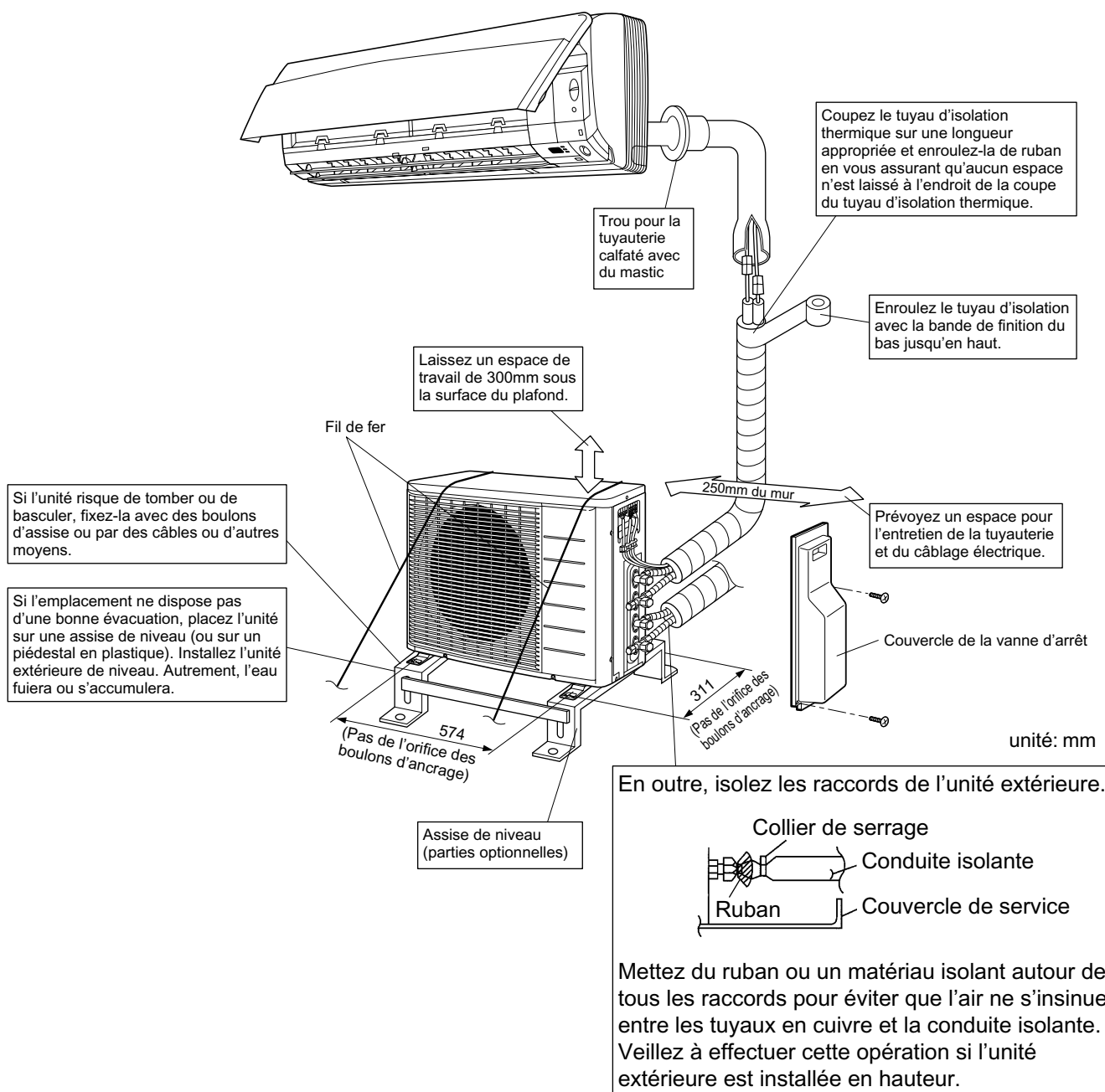
Installez l'unité suffisamment haut de manière à ce qu'elle ne soit pas ensevelie sous la neige.

Schéma D'installation de L'appareil Intérieur/Extérieur

Pour installer les unités intérieures, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec les unités.
(Le schéma représente une unité intérieure montée sur paroi.)

⚠ ATTENTION

- Ne raccordez pas les tuyaux d'embranchement noyés et l'unité extérieure lorsque vous ne posez que la tuyauterie sans raccorder l'unité intérieure en vue d'en ajouter une autre par la suite.
Assurez-vous que la saleté ou l'humidité n'entrent par aucun côté des tuyaux d'embranchement noyés.
Pour les détails, reportez-vous au point "Précautions à prendre pour poser les tuyaux de réfrigérant" de la page 9.
- Type à pompe à chaleur: il est impossible de raccorder l'unité intérieure pour une seule pièce. **Veillez à connecter 2 chambres.**
Type à froid seul: il est possible de raccorder l'unité intérieure pour une seule pièce.



Installation

- Installez l'unité horizontalement.
- L'unité peut être installée directement sur une véranda en béton ou un endroit solide si l'écoulement des liquides est adéquat.
- Si des vibrations risquent d'être transmises au bâtiment, utilisez un caoutchouc anti-vibrations (vendu séparément).

1. Raccordements (port de connexion)

Installez l'unité intérieure conformément au tableau ci-dessous, qui indique la relation entre la classe de l'unité intérieure et le port correspondant. La classe de l'unité intérieure totale pouvant être raccordée à cette unité:

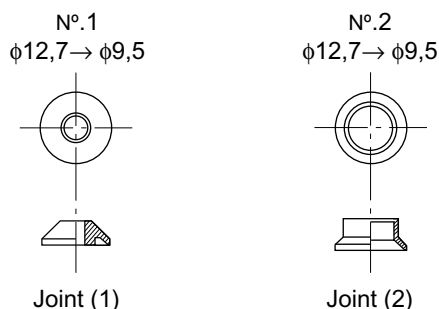
2AMX40F*	} Jusqu'à 6,0kW	2AMX50F*	} Jusqu'à 8,5kW
2AMX40G*		2AMX50G*	
2MXS40G*		2MXS50G*	
2MKS40G*		2MKS50G*	
2MXS40H*		2MXS50H*	
2MKS40H*		2MKS50H*	

Port	2AMX40F*	2AMX50F*	2AMX40G* 2MXS40G* 2MKS40G* 2MXS40H* 2MKS40H*	2AMX50G* 2MXS50G* 2MKS50G* 2MXS50H* 2MKS50H*
A	20, 25, 35	20, 25, 35	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35, 42
B	20, 25, 35	⓪, ⓪, ⓪, 50	15, 20, 25, 35	⓪, ⓪, ⓪, ⓪, ⓪, 50

⓪ : Utilisez un réducteur pour raccorder les tuyaux.

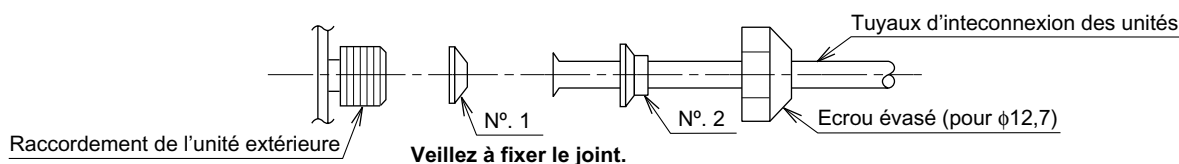
Pour en savoir davantage sur le nombre et la forme des réducteurs, consultez le paragraphe "Utilisation des Réducteurs".

Utilisation des Réducteurs



Utilisez les réducteurs fournis avec l'unité, comme indiqué ci-dessous.

- Raccordement d'un tuyau de $\phi 9,5$ à un port de connexion de tuyau de gaz pour $\phi 12,7$:

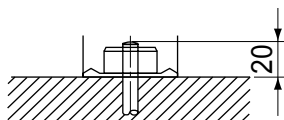


- Lorsque vous utilisez la garniture de réducteur représentée sur l'illustration ci-dessus, veillez à ne pas trop serrer l'écrou, ou le petit tuyau risquera d'être endommagé. (environ 2/3-1 fois le couple normal)
- Appliquez une couche d'huile réfrigérante au port de connexion fileté de l'unité extérieure à l'endroit où l'écrou évasé est engagé.
- Utilisez une clé adéquate pour éviter d'endommager le filetage de connexion par serrage excessif de l'écrou évasé.

Couple de serrage d'écrou évasé	
Ecrou évasé pour $\phi 12,7$	49,5-60,3N·m (505-615kgf·cm)

Précautions Concernant L'installation

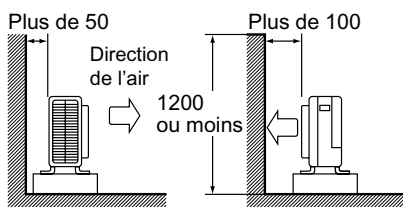
- Vérifiez la résistance et le niveau de l'assise de l'installation afin que l'unité ne vibre ni ne fasse de bruit une fois installée.
- Conformément au dessin de l'assise, fixez solidement l'unité à l'aide des boulons d'assise. (Préparez quatre jeux de boulons d'assise M8 ou M10, d'écrous et de rondelles, que vous trouverez dans le commerce.)
- Mieux vaut visser les boulons d'assise jusqu'à ce que leurs extrémités soient à 20mm de la surface de l'assise.



Instructions pour L'installation de L'appareil Extérieur

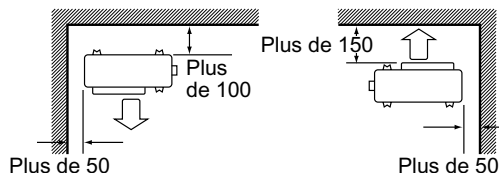
- Quand un mur ou un autre obstacle est sur le chemin du flux d'air de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité extérieure, suivez les directives d'installation suivantes.
- Pour tous les sens d'installation ci-dessous, la hauteur du mur côté sortie d'air doit être de 1200mm ou moins.

Mur faisant face à un côté



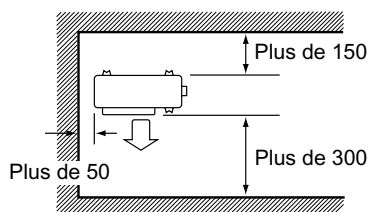
Vue latérale

Mur faisant face à deux côtés



Vue de dessus

Mur faisant face à trois côtés



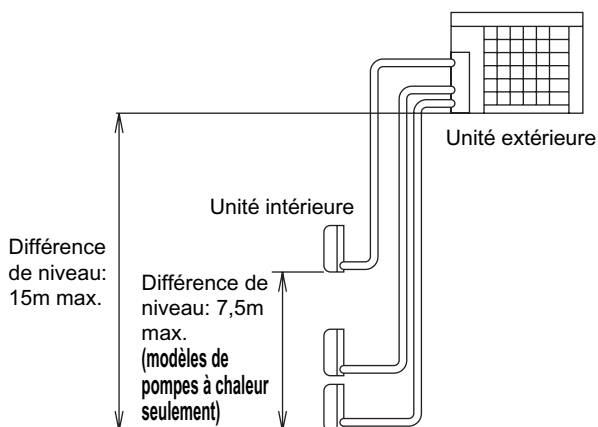
Vue de dessus

unité: mm

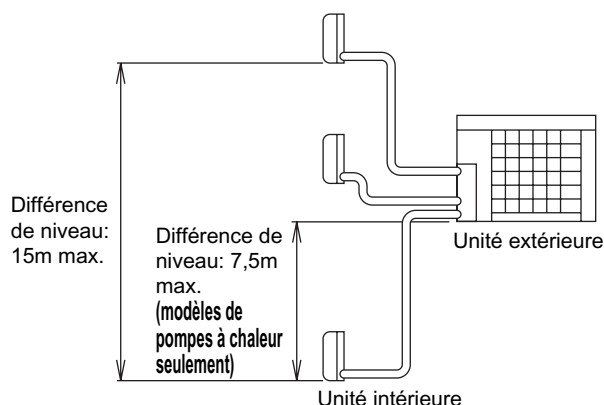
Choix du Lieu D'installation des Unites Interieures

- La longueur maximum admise pour les tuyaux de réfrigérant et la hauteur maximum admise entre les unités extérieures et intérieures figurent dans la liste ci-dessous.
(Plus la tuyauterie du réfrigérant est courte, meilleures sont les performances. Raccordez la tuyauterie de manière à ce qu'elle soit la plus courte possible. **La plus courte longueur admise par pièce est de 3m.**)

Tuyauterie vers chaque unité intérieure	20m max.
Longueur totale de la tuyauterie entre toutes les unités	30m max.



Si l'unité extérieure est placée plus haut que les unités intérieures.



Si l'unité extérieure est placée différemment.
(Si elle est placée plus bas qu'une ou plusieurs unités intérieures.)

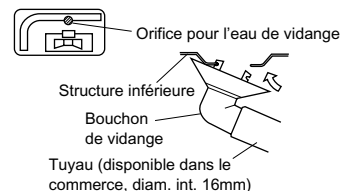
Pose des Tuyaux de Réfrigérant

1. Installation de l'appareil extérieur

- 1) Avant d'installer l'unité extérieure, consultez le paragraphe "Précautions Relatives au Choix de L'emplacement" à la page 2 et les "Schéma D'installation de L'appareil Intérieur/Extérieur" à la page 3.
- 2) Si l'évacuation est nécessaire, suivez les procédures ci-dessous.

2. Vidange (modèles de pompes à chaleur seulement)

- 1) Utiliser la prise de drain pour le drainage.
- 2) Si le port de vidange est recouvert par la base de montage ou la surface du sol, surélevez les pieds d'au moins 30mm au dessous des pieds de l'appareil.
- 3) Dans les régions froides, n'utilisez pas de tuyau de vidange avec l'appareil extérieur. (Sinon, l'eau de vidange risque de geler, réduisant les performances de chauffage.)

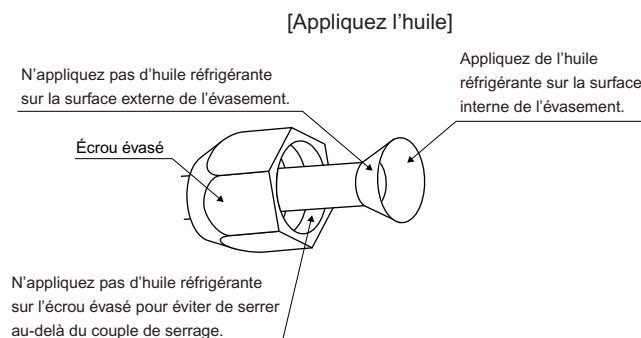


3. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale. (Pour empêcher l'écrou évasé de se fissurer à la suite de la détérioration due à l'âge.)
- Pour empêcher toute fuite de gaz, n'appliquez de l'huile réfrigérante que sur la surface intérieure de l'évasement. (Utilisez de l'huile réfrigérante pour R410A.)
- Utilisez des clés dynamométriques pour serrer les écrous évasés afin d'empêcher tout dégât aux écrous évasés et toute fuite de gaz.

Alignez le centre des deux évasements et resserrez les écrous évasés de 3 ou 4 tours à la main. Puis serrez-les à fond avec les clés dynamométriques.



Couple de serrage des écrous évasés	
Écrou évasé pour $\phi 6,4$	14,2-17,2N • m (144-175kgf • cm)
Écrou évasé pour $\phi 9,5$	32,7-39,9N • m (333-407kgf • cm)
Écrou évasé pour $\phi 12,7$	49,5-60,3N • m (505-615kgf • cm)

Couple de serrage du capuchon de valve		
Côté gaz		Côté liquide
3/8 pouces	1/2 pouces	1/4 pouces
21,6-27,4N • m (220-280kgf • cm)	48,1-59,7N • m (490-610kgf • cm)	21,6-27,4N • m (220-280kgf • cm)
Couple de serrage du capuchon du port de service		
10,8-14,7N • m (110-150kgf • cm)		

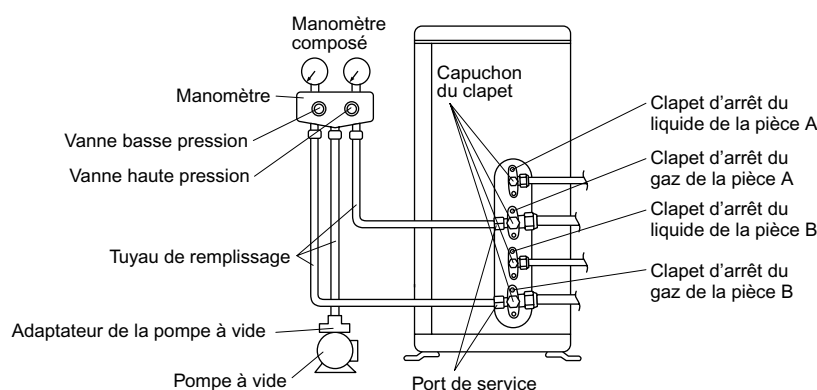
Pose des Tuyaux de Réfrigérant

4. Purge de l'air et recherche des fuites de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mélangez aucune autre substance que le réfrigérant spécifié (R410A) dans le cycle frigorifique.
- En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez la pièce au plus tôt.
- Le R410A, comme d'autres réfrigérants, doit toujours être récupéré et ne doit jamais être libéré directement dans l'atmosphère.
- Assurez-vous de vérifier que le gaz ne fuit pas.

- Une fois les tuyaux posés, il est nécessaire de les purger et de vérifier qu'ils ne perdent pas de gaz.
 - Assurez-vous de pomper le vide dans toutes les pièces en même temps.
 - Veillez à utiliser les outils spéciaux pour le R410A (manomètre, tuyau de remplissage, pompe à vide, adaptateur de pompage à vide, etc.).
 - Utilisez une clef hexagonale (4mm) pour tourner la tige de fermeture de la valve.
 - Tous les joints des tubes de réfrigérant doivent être serrés avec une clef dynamométrique au couple de serrage spécifié.
- 1) Raccordez les saillies des tuyaux de remplissage (le côté servant à pousser la cheville) basse pression et haute pression situées sur le manomètre au port de service des clapets d'arrêt du gaz des pièces **A et B**.
 - 2) Ouvrez complètement la vanne basse pression (Lo) et la vanne haute pression (Hi) du manomètre.
 - 3) Pompez le vide pendant 20 minutes ou plus. Vérifiez que le manomètre composé indique $-0,1\text{MPa}$ (-76cmHg).
 - 4) Après avoir vérifié le vide, fermez les vannes de basse pression et de haute pression du manomètre et arrêtez la pompe à vide. (Laissez en l'état pendant 4-5 minutes et assurez-vous que l'indicateur du manomètre ne retourne pas en arrière.)
S'il retourne en arrière, il est possible qu'il y ait de l'humidité dans les raccords ou qu'ils fuient.
Après avoir inspecté le serrage des raccords, resserrer les écrous, puis répétez les étapes 2) → 3) → 4).
 - 5) Retirez les capuchons des clapets d'arrêt du liquide et du gaz des pièces A et B.
 - 6) Ouvrez les tiges des clapets d'arrêt du liquide et du gaz des pièces A et B en les faisant tourner de 90° en sens antihoraire à l'aide d'une clé hexagonale.
Fermez-les 5 secondes plus tard et vérifiez que le gaz ne fuit pas.
Après avoir vérifié que le gaz ne fuit pas, vérifiez les zones entourant les raccords évasés de l'unité intérieure ainsi que les zones entourant les raccords évasés et les tiges des clapets de l'unité extérieure en y appliquant de l'eau savonneuse.
Essayez-les soigneusement après les avoir vérifiées.
 - 7) Retirez le tuyau de remplissage des ports de service des clapets d'arrêt du gaz des tuyaux des pièces A et B et ouvrez complètement les clapets d'arrêt du liquide et du gaz des tuyaux des pièces A et B.
(Arrêtez les tiges des clapets au maximum de leur course et ne tentez pas de les faire tourner ultérieurement.)
 - 8) Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les capuchons des ports de service et des clapets d'arrêt du liquide et du gaz des tuyaux des pièces A et B au couple spécifié.



5. Remise a niveau du réfrigérant

Vérifiez le type de réfrigérant à utiliser sur la plaque du constructeur de la machine.

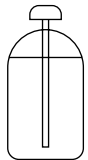
Précautions lors de l'ajout du R410A

Effectuez le remplissage sous forme liquide par le tuyau de gaz.

Le réfrigérant étant un mélange, l'ajouter sous forme gazeuse peut modifier sa composition et nuire au fonctionnement normal.

- 1) Avant de passer au remplissage, vérifiez si la bouteille est pourvue d'un siphon. (Elle devrait reporter une indication du type "pourvue d'un siphon de remplissage de liquide".)

Remplissage d'une bouteille pourvue d'un siphon



Placez la bouteille à la verticale lors du remplissage.

(La bouteille ayant un tuyau à siphon, il n'est pas nécessaire de la retourner pour la remplir de liquide.)

Remplissage d'autres bouteilles



Retournez la bouteille lors du remplissage.

- 2) Assurez-vous d'utiliser les outils du R410A pour garantir la pression et éviter l'entrée de corps étrangers.

6. Remplissage de réfrigérant

- Si la longueur totale des tuyaux de toutes les pièces dépasse 20m, ajoutez **20g** de réfrigérant (**R410A**) pour chaque mètre supplémentaire de tuyauterie.

Information importante relative au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto.
Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: **R410A**

Valeur GWP⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ GWP = potentiel de réchauffement global

Prière de compléter à l'encre indélébile,

- ① la charge de réfrigérant d'usine du produit,
- ② la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place et
- ①+② la charge de réfrigérant totale

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec le produit.

L'étiquette complétée doit être apposée à proximité de l'orifice de recharge du produit (par ex. à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt).

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol

R410A

① = kg

② = kg

①+② = kg

6 5

- 1 charge de réfrigérant d'usine du produit: voir plaquette signalétique de l'unité
- 2 quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place
- 3 charge de réfrigérant totale
- 4 Contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto
- 5 unité extérieure
- 6 cylindre de réfrigérant et collecteur de recharge

REMARQUE:

L'entrée en vigueur au niveau national de la réglementation de l'UE concernant les gaz à effet de serre fluorés peut nécessiter la présence de la langue officielle appropriée sur l'unité. Par conséquent, une étiquette de gaz à effet de serre fluorés multilingue supplémentaire accompagne l'unité.

Les instructions de pose sont illustrées au dos de cette étiquette.

⚠ ATTENTION

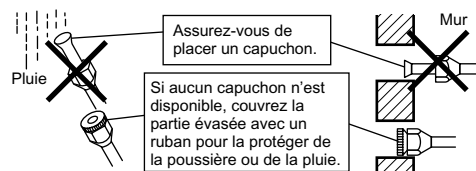
- Bien que le clapet d'arrêt soit complètement fermé, le réfrigérant pourrait fuir lentement; n'enlevez pas l'écrou évasé pendant trop longtemps.
- N'ajoutez pas trop de réfrigérant. Cela endommagerait le compresseur.

Pose des Tuyaux de Réfrigérant

Précautions à prendre pour poser les tuyaux de réfrigérant

• Précautions sur la manipulation des tubes

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tube contre la poussière et l'humidité.
- 2) Toutes les courbures de tube doivent être réalisées avec beaucoup de précaution. Utilisez un appareil à cintrer les tubes.



• Sélection des tubes en cuivres et des matériaux d'isolation thermiques

Lors de l'utilisation des tubes en cuivre et accessoires disponibles dans le commerce, observez les précautions suivantes:

1) Matériel d'isolation: Mousse de polyéthylène

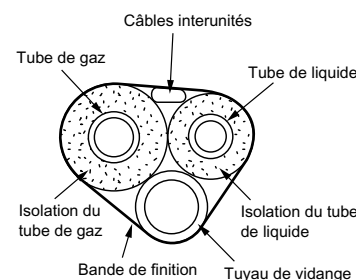
Taux de transfert thermique: 0,041 à 0,052W/mK (0,035 à 0,045kcal/mh°C)

La température de la surface des tubes de gaz réfrigérant peut atteindre 110°C maximum.

Choisissez un matériau d'isolation thermique qui résiste à cette température.

2) Assurez-vous d'isoler la tuyauterie de gaz et de liquide et de respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

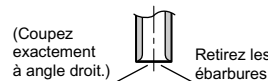
Tuyau de gaz		Tuyau de liquide	Isolation du tuyau de gaz	Isolation du tuyau de liquide
O.D.9,5mm	O.D.12,7mm	O.D.6,4mm	I.D.12-15mm	I.D.8-10mm
Rayon de courbure minimum			Épaisseur 13mm min.	Épaisseur 10mm min.
30mm ou plus	40mm ou plus	30mm ou plus		
Épaisseur 0,8mm (C1220T-O)				



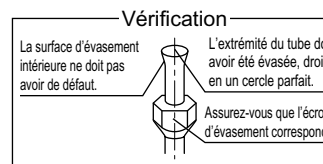
3) Utilisez des isolations thermiques séparées pour le tube de gaz et de liquide réfrigérant.

• Évasement de l'extrémité du tube

- 1) Coupez l'extrémité du tube avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les ébarbures en dirigeant la surface coupée vers le bas de façon que les ébarbures ne pénètrent pas dans le tube.
- 3) Placez l'écrou d'évasement sur le tube.
- 4) Évasez le tube.
- 5) Vérifiez que l'évasement a été correctement réalisé.



Évasement			
Placez exactement à la position montrée ci-dessous.			
Outil d'évasement pour le R410A	Outil d'évasement traditionnel		
	Type à griffe	Type à griffe (Type rigide)	Type à papillon (Type à impériale)
A	0-0,5mm	1,0-1,5mm	1,5-2,0mm



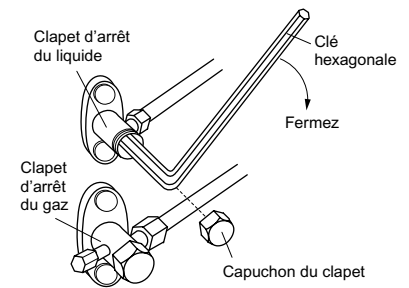
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Évitez que de l'huile minérale n'entre dans le système, ce qui réduirait la durée de vie des unités.
- N'utilisez jamais de conduites qui ont déjà servi pour d'autres installations. N'utilisez que les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de déshumidificateur sur l'unité R410A ou la durée de vie de cette dernière ne sera plus garantie.
- La substance de déshumidification pourrait se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut causer des fuites de gaz réfrigérant.

Pompage

Afin de protéger l'environnement, veuillez à vider l'unité par pompage si vous la déplacez ou vous en débarrassez.

- 1) Retirez les capuchons des clapets d'arrêt du liquide et du gaz des pièces A et B.
- 2) Faites fonctionner l'unité en mode Refroidissement forcé.
(Reportez-vous à la figure ci-dessous.)
- 3) Après 5 à 10 minutes, fermez les clapets d'arrêt du liquide des pièces A et B à l'aide d'une clé hexagonale.
- 4) Après 2 à 3 minutes, arrêtez le refroidissement forcé au plus tôt, après avoir fermé les clapets d'arrêt du gaz des pièces A et B.
- 5) Mettez le disjoncteur hors tension.



⚠ ATTENTION

Faites fonctionner le climatiseur pour refroidir les deux pièces A et B lorsque vous effectuez le vidage.

1. Refroidissement forcé

1-1. Avec la touche marche/arrêt de l'unité intérieure.

- 1) Appuyez sur la touche marche/arrêt de l'unité intérieure de la pièce A ou B pendant 5 minutes consécutives. Les unités des deux pièces démarreront.
- 2) Le refroidissement forcé se terminera après 15 minutes environ et l'unité s'arrêtera automatiquement. Appuyez sur la touche marche/arrêt de l'unité intérieure pour forcer le fonctionnement à s'arrêter.
- 3) **Utilisez cette méthode pour forcer le refroidissement lorsque la température extérieure est de 10°C ou moins.**

1-2. Avec la télécommande sans fil.

- 1) Sélectionner le refroidissement et appuyez sur la touche marche/arrêt. (L'unité démarrera.)
- 2) Appuyez simultanément sur la touche de température ▲, la touche d'humidité ▼ et la touche de "changement de mode".
- 3) Appuyez deux fois sur la touche de "changement de mode".
(7 s'affichera et l'unité entrera en mode d'essai de fonctionnement.)
- 4) Le mode d'essai de fonctionnement se terminera après 30 minutes environ et l'unité s'arrêtera automatiquement. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour forcer l'essai de fonctionnement à s'arrêter.

⚠ ATTENTION

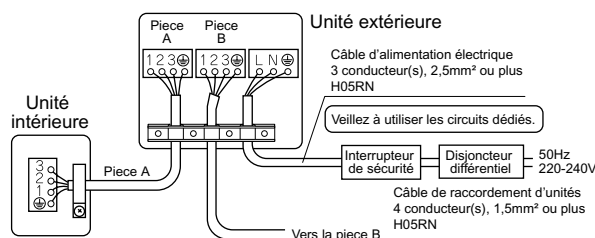
Si la température extérieure est de 10°C ou moins, le dispositif de sécurité démarrera et empêchera le fonctionnement. Dans ce cas, poussez le thermistor de température extérieure de l'unité extérieure jusqu'à 10°C ou plus. Le fonctionnement démarrera.

Câblage

⚠ AVERTISSEMENT

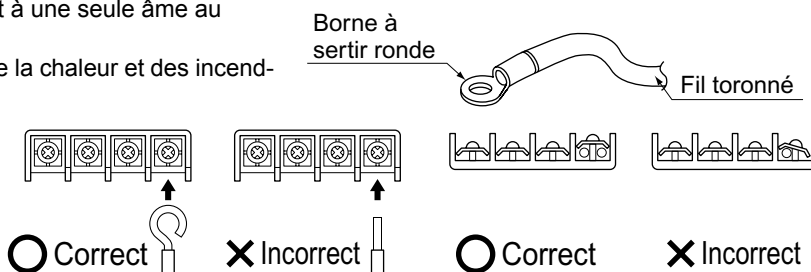
- N'utilisez ni fils dérivés, ni fils toronnés (**ATTENTION 1**)), ni rallonges ni prises multiples afin de ne pas provoquer de surchauffe, d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas les composants électriques que vous avez achetés sur place dans le produit. (N'embranchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. depuis le bornier.) Cela peut provoquer une électrocution ou un incendie.
- Assurez-vous d'installer un détecteur de dispersion à la terre. (Capable de gérer les harmoniques élevés.) (Cette unité utilisant un inverseur, utiliser un détecteur de dispersion à la terre capable de gérer les harmoniques afin d'éviter le dysfonctionnement du détecteur de dispersion à la terre lui-même.)
- Utilisez un disjoncteur du type à déconnexion de tous les pôles ayant au moins 3mm entre les points de contact.
- Ne connectez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.

- Ne mettez pas l'interrupteur de sécurité sur marche tant que vous n'avez pas complètement terminé le travail.
 - 1) Enlevez l'isolation du fil (20mm).
 - 2) Connectez les câbles inter-unités entre l'unité intérieure et l'unité extérieure de manière **que les numéros de terminaux correspondent**. Serrez bien les vis des bornes. Nous vous recommandons d'utiliser un tournevis plat pour serrer les vis. Les vis sont emballées avec le bornier.

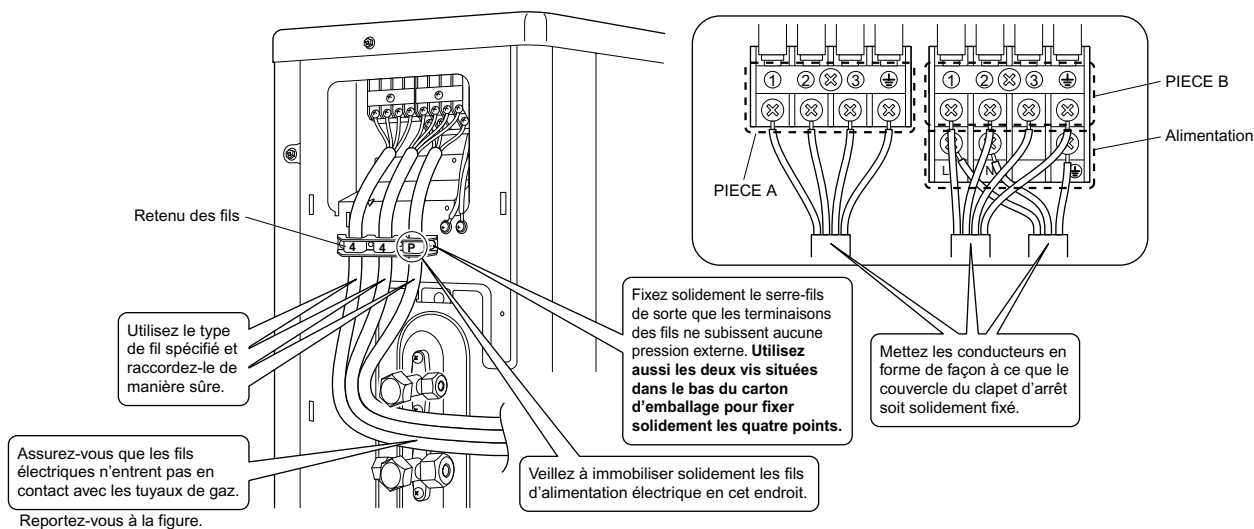


⚠ ATTENTION

- Lorsque vous raccordez les fils de raccordement à une seule âme au bornier, veillez à les enrouler. Les problèmes de câblage peuvent engendrer de la chaleur et des incendies.
- Si vous devez utiliser des fils multibrins, assurez-vous d'utiliser une borne à sertir ronde pour la connexion de l'alimentation au bornier de raccordement. Placez les bornes à sertir rondes sur les fils jusqu'à la partie couverte, et fixez-la en place.

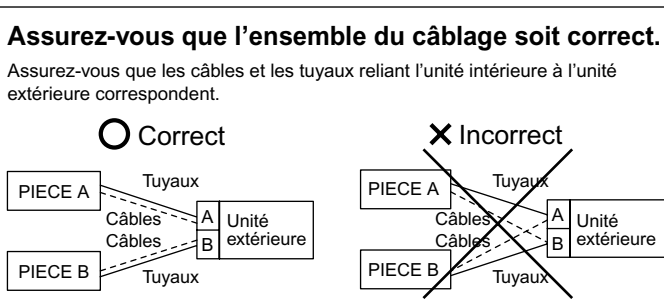
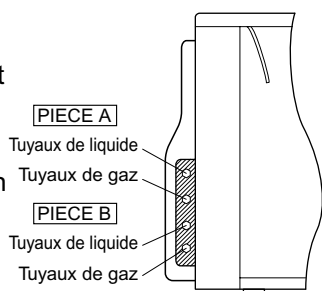


- 3) Tirez sur les fils et assurez-vous qu'ils ne se débranchent pas. Puis fixez-les en place avec un serre-fils.



Assurez-vous que les tuyaux de raccordement et les câbles de raccordement entrent dans [diagramme].

(Toute manipulation incorrecte gênera la fixation du couvercle du clapet d'arrêt et provoquera sa déformation.)



Réglage de la Limitation Maximum de Puissance Absorbée

⚠ AVERTISSEMENT

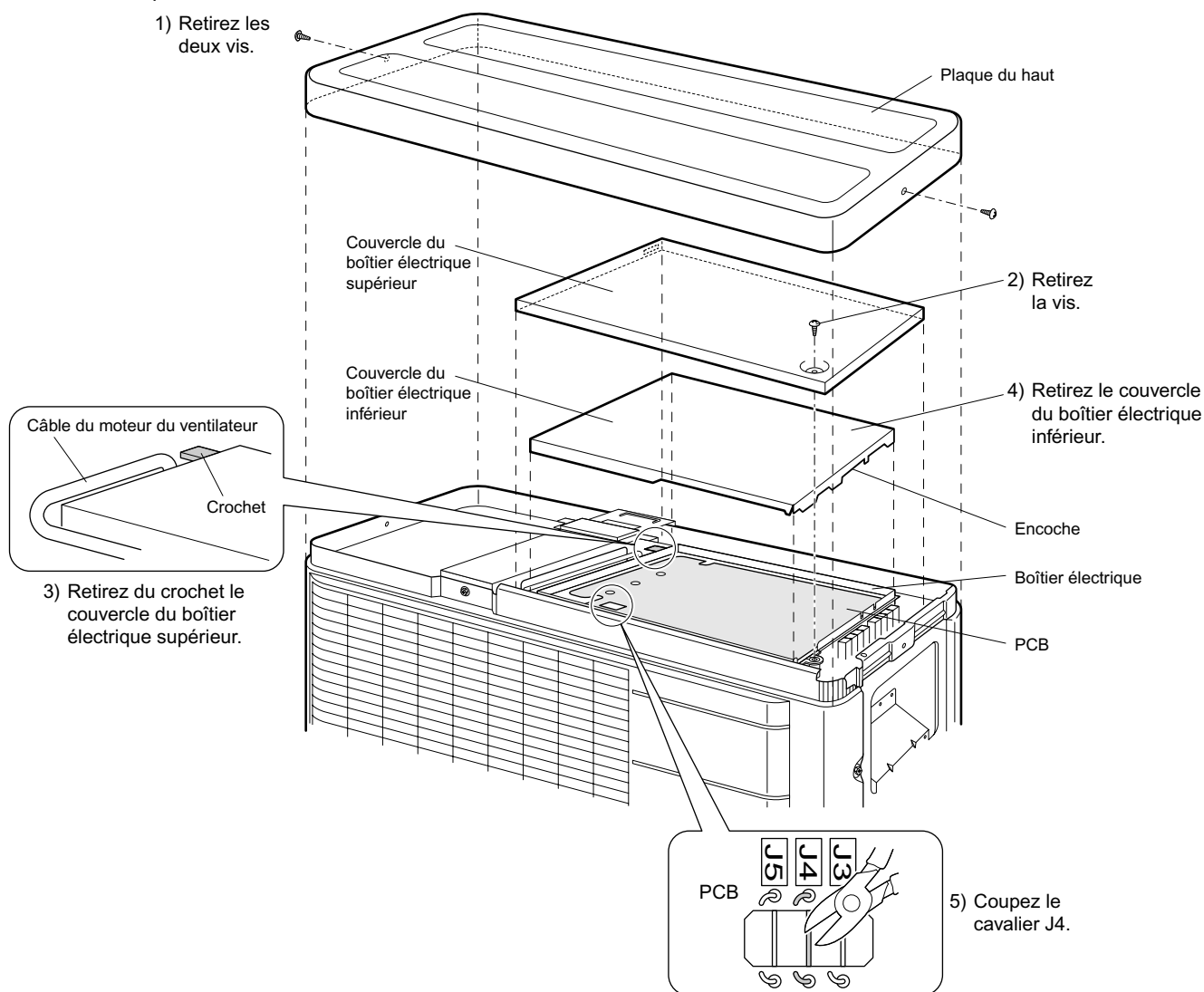
Désactivez toujours l'interrupteur d'alimentation avant de commencer.

- La limitation maximum de puissance absorbée doit être réglée une fois l'unité installée.
- Cette fonction limite la puissance absorbée de l'unité à 1700W.
- Elle est recommandée pour les endroits ayant des disjoncteurs peu puissants.

⚠ ATTENTION

Cette fonction ne concerne que les modèles 2MKS40 et 2MKS50.

- Réglez-la comme suit.
 - 1) Retirez les deux vis latérales et enlevez le haut de l'unité extérieure.
 - 2) Retirez une vis du couvercle du boîtier électrique supérieur.
 - 3) Démontez le couvercle supérieur du boîtier électrique en le faisant glisser, en veillant à ne pas plier le crochet du boîtier électrique.
 - 4) Retirez le couvercle du boîtier électrique inférieur.
 - 5) Coupez le cavalier (J4) à l'intérieur de la carte à circuit imprimé.
 - 6) Suivez à nouveau les étapes 4) → 3) → 2) → 1). Assurez-vous que tous les composants sont bien fixés lorsque vous effectuez cette opération.



⚠ ATTENTION

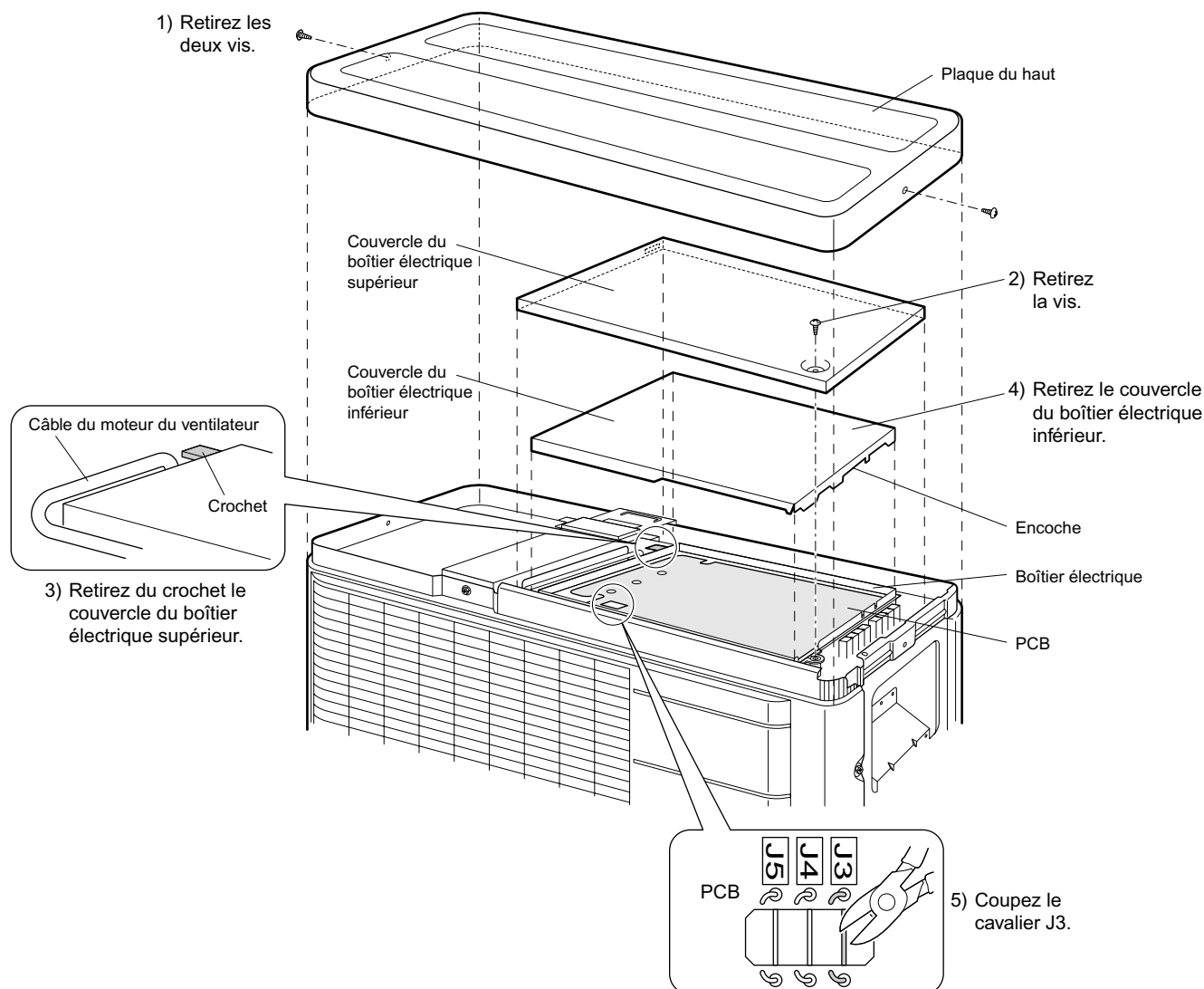
- Lorsque vous retirez le couvercle du boîtier électrique supérieur, faites attention à ne pas plier le crochet.
- Lorsque vous remettez en place le couvercle du boîtier électrique inférieur, retournez l'encoche du côté du clapet d'arrêt.
- Lorsque vous remettez en place le couvercle du boîtier électrique supérieur, faites attention à ne pas pincer le câble du moteur du ventilateur.

Configuration Interdiction Mode ECONO

⚠ AVERTISSEMENT

Désactivez toujours l'interrupteur d'alimentation avant de commencer.

- Ce réglage désactive les signaux de commande provenant de la télécommande.
- Utilisez ce réglage pour interrompre la réception des commandes (chauffage/refroidissement) provenant des télécommandes des unités intérieures.
- Réglez-la comme suit.
 - 1) Retirez les deux vis latérales et enlevez le haut de l'unité extérieure.
 - 2) Retirez une vis du couvercle du boîtier électrique supérieur.
 - 3) Démontez le couvercle supérieur du boîtier électrique en le faisant glisser, en veillant à ne pas plier le crochet du boîtier électrique.
 - 4) Retirez le couvercle du boîtier électrique inférieur.
 - 5) Coupez le cavalier (J3) à l'intérieur de la carte à circuit imprimé.
 - 6) Suivez à nouveau les étapes 4) → 3) → 2) → 1). Assurez-vous que tous les composants sont bien fixés lorsque vous effectuez cette opération.



⚠ ATTENTION

- Lorsque vous retirez le couvercle du boîtier électrique supérieur, faites attention à ne pas plier le crochet.
- Lorsque vous remettez en place le couvercle du boîtier électrique inférieur, retournez l'encoche du côté du clapet d'arrêt.
- Lorsque vous remettez en place le couvercle du boîtier électrique supérieur, faites attention à ne pas pincer le câble du moteur du ventilateur.

Fonctionnement d'essai et test

- Avant de lancer l'essai de fonctionnement, mesurez la tension sur le côté principal de l'interrupteur de sécurité.
- Vérifiez si tous les clapets d'arrêt des tuyaux de liquide et de gaz sont complètement ouverts.
- Vérifiez si tous les tuyaux et câbles correspondent.

1. Fonctionnement d'essai et test

- 1) Pour tester le refroidissement, réglez la température minimum. Pour tester le chauffage, réglez la température maximum. (Suivant la température de la pièce, seul le chauffage ou le refroidissement (mais pas tous les deux) est possible.)
- 2) Une fois l'unité arrêtée, celle-ci ne se remettra pas en marche (chauffage ou refroidissement) pendant 3 minutes environ.
- 3) Durant l'essai de fonctionnement, vérifiez tout d'abord le fonctionnement individuel de chaque unité. Vérifiez ensuite le fonctionnement simultané de toutes les unités intérieures.
Vérifiez autant le chauffage que le refroidissement.
- 4) Après avoir utilisé l'unité pendant 20 minutes environ, mesurez les températures à l'entrée et à la sortie de l'unité intérieure. Si les mesures dépassent les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous, elles sont normales.

	Refroidissement	Chauffage
Différence de température entre l'entrée et la sortie	Environ 8°C	Environ 15°C

(En cas de fonctionnement dans 1 pièce)

- 5) Durant le refroidissement, du givre peut se former sur le clapet d'arrêt du gaz ou sur d'autres pièces. Ceci est normal.
- 6) Utilisez les unités intérieures conformément au manuel d'utilisation fourni. Vérifiez qu'elles fonctionnent normalement.

2. Points à vérifier

Point vérifié	Conséquences du problème	Vérification
Les unités intérieures sont-elles installées de manière sûre?	Chute, vibration, bruit	
Une vérification des fuites de gaz a-t-elle été effectuée?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
L'isolation thermique est-elle complète (tuyaux de gaz, tuyaux de liquide, portions intérieures du prolongement du tuyau d'évacuation)?	Fuite d'eau	
L'évacuation est-elle sûre?	Fuite d'eau	
Les raccordements des fils de terre sont-ils sûrs?	Danger en cas de défaut de terre	
Les fils électriques sont-ils raccordés correctement?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
Les câbles sont-ils conformes aux spécifications?	Panne de fonctionnement, brûlure	
Les entrées/sorties des unités intérieures et extérieures sont-elles libres?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
Les clapets d'arrêt sont-ils ouverts?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
Les signes (pièce A, pièce B) reportés sur les câbles et les tuyaux de chaque unité intérieure correspondent-ils?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	

ATTENTION

- Le client a-t-il vraiment utilisé l'unité en lisant le manuel fourni avec l'unité intérieure. Expliquez au client comment bien utiliser l'unité (en particulier : nettoyage des filtres à air, procédures de fonctionnement et réglage des températures).
- Même éteint, le climatiseur consomme un peu de courant. Si le client n'utilise pas l'unité peu après son installation, mettez l'interrupteur sur arrêt pour éviter de gaspiller de l'électricité.
- Si du réfrigérant supplémentaire a été ajouté car les tuyaux sont longs, reportez la quantité ajoutée sur la plaque du constructeur située sous le couvercle du clapet d'arrêt.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P210724-1F M07B062F (1210) 